

# ***What Is the United States Government Waiting for?***

**Источник:** <http://akiomatsumura.com/2012/06/what-is-the-united-states-government-waiting-for.html>

**Автор:** Акио Матсумура

**Язык:** английский, 11 июнь, 2012

**Перевод немецкой версии оригинала на русский:** А. Слезачек

---

## **Чего ждет правительство США?**

*Мы продолжаем публиковать мнения всемирно признанных ученых в отношении угрозы глобальной катастрофы, являющейся следствием разрушения четверного реактора атомной электростанции Фукусима Даичи. Между тем стало уже совершенно ясно – японское правительство ничего предпринимать не намерено; первый шаг должны сделать Соединенные Штаты, впрочем, с их стороны до сих пор нет никаких действий.*

Я был поражен, когда узнал, что миллион японцев прочитали нашу статью, в которой мы сообщали о мужественном воззвании посла Митсухеи Мурата во время открытых слушаний в Верховной палате японского Парламента, а также опубликовали знаменитые данные Роберта Альвареса о том, что содержание цезия 137 на Фукусиме в 85 раз выше, чем при аварии в Чернобыле. Наш блог посетили жители 176 стран, а интернет-газеты и печатные издания многократно цитировали посла Митсухеи Мурата и эксперта по ядерным проблемам Роберта Альвареса. Создается впечатление, что, несмотря на повышенное внимание международной общественности, японское правительство и дальше будет воздерживаться от каких-либо действий в отношении угрозы, исходящей от Фукусимы. В апреле я летал в Японию на встречу с лидерами правящих и оппозиционных партий для того, чтобы обрисовать им, насколько опасна ситуация. Посол Мурата и я встретились с

господином Фуджимура, секретарем кабинета министров. Господин Фуджимура заверил нас, что передаст наше послание премьер-министру Нода до его отлета в Вашингтон, где 30 апреля он должен встретится с президентом Обамой. К нашему большому разочарованию, наша инициатива о создании независимой группы наблюдателей и международной технической помощи в чрезвычайных ситуациях публично упомянуто не было. Я был также удивлен, услышав, что ведущие японские политики ничего не знают о возможной глобальной катастрофе, поскольку компания Тепко не информировала их ни в малейшей степени. Мне трудно понять их образ мыслей. Почему, для того чтобы установить, какие проблемы возникли в связи с аварией на Фукусиме и кто в состоянии наиболее успешно с ними справиться, ведущие японские политики считают целесообразным пользоваться информацией только из одного источника (к тому же в явном внутреннем конфликте интересов)? Следствием этой близорукости является тот факт, что японское руководство не имеет ясной картины о ситуации и, соответственно не имеет представления о том, что будет происходить в дальнейшем с людьми и со страной.

Позвольте мне вкратце объяснить, почему атомная электростанция Фукусима Даичи представляет собой чрезвычайную опасность, для устранения

которой в настоящий момент ни один ученый не может предложить никакого решения.

Любое из следующих событий может подвергнуть чрезвычайной опасности окрестности Фукусимы Даичи:

1. На 1, 2 и 3 реакторах произошло полное расплавление активной зоны реактора. Японские власти считают возможным плавление корпуса реактора. Исходя из этого строятся предположения, приведет ли это к возобновлению неуправляемой цепной реакции или вызовет мощный взрыв пара – любое из этих событий может привести к новому массивному выбросу радиоактивности в окружающую среду.
2. В некоторых зонах реактора №1 и №3 происходит очень мощное радиоактивное излучение, что делает эти зоны недоступными. Следовательно, с того времени, как произошла авария, на этих реакторах не производилось никаких ремонтно-восстановительных работ. Таким образом, неизвестно, землетрясение какой силы смогут выдержать здания реакторов.
3. Временные трубопроводы водяного охлаждения, проложенные в поврежденные здания реакторов, проходят через груды мусора и обломков, они ничем не защищены и потому легко подвержены повреждениям. Это может привести к отказу системы охлаждения и, в свою очередь, к перегреву топливных элементов, их дальнейшему разрушению и высвобождению радиоактивности, дополнительно, ко взрыву водорода и даже, возможно, к возгоранию циркония и плавлению топливных стержней в бассейне-хранилище.
4. Здание реактора №4 и его фундамент серьезно повреждены. Бассейн-хранилище четвертого бло-

ка, общим весом в 1670 тонн находится на высоте 100 футов (30 метров), вблизи от стены, выгнутой наружу. Если этот бассейн разрушится или пересохнет, высвободившаяся в результате этого радиация уничтожит все вокруг. В бассейнах-хранилищах на станции Фукусима Даичи накоплено количество цезия 137, в 85 раз превышающее его количество в Чернобыле.

Каждый из возможных вариантов развития событий может иметь тяжелые последствия для всего окружения атомной электростанции Фукусима Даичи. Под давлением общественности и средств массовой информации, 26 мая правительство отправило на реактор №4 министра развития и атомной энергетики Гоши Хосоно. Он провел полчаса на временной лестнице, находящейся на внешней стороне здания четвертого блока. К нашему удивлению, он высказался в том смысле, что опорные конструкции бассейна-хранилища производят надежное впечатление. (Таким образом, в течение 30 минут было отклонено наше повторное требование создать группу независимых наблюдателей. Спасибо тебе, Япония). В дальнейшем, на пресс-конференции, министр Хосоно сказал, что реактор способен выдержать землетрясение магнитудой 6 баллов. Как он может это утверждать? Мы обращаем Ваше внимание на то, что японские сейсмологи прогнозируют в ближайшие три года землетрясение магнитудой 7 баллов, и это – с вероятностью 90%! Министр Хосоно уже приготовил свои извинения, чтобы принести их за то, что землетрясение в 7 баллов превзошло его воображение?

Или японское правительство считает общественность настолько глупой, что она поверит в подобные сказки? Возможно, оно ведет себя так нагло

потому, что знают, что японские средства массовой информации скроют то, что им прикажут скрыть? Если бы речь шла об обычном бизнесе, я мог бы проигнорировать это, как политический театр. Но в данном случае речь идет о возможной глобальной катастрофе, доселе невиданной человечеством. Слова «раздражение» и «разочарование» с каждым днем наполняются все новым смыслом.

Я принял решение съездить в Вашингтон, чтобы встретиться с моим старым другом, генералом армии в отставке, с которым я познакомился в ООН, и объяснить ему, почему Фукусима представляет собой первостепенную угрозу международной безопасности и почему необходимо немедленное вмешательство США. Он был со мной согласен. Ему было ясно, почему проблема Фукусимы требует немедленных действий и был в недоумении, почему те, от кого что-то зависит в решении этой проблемы, до сих пор настолько пассивны. Прошел уже год и два месяца, и это просто какая-то мистика, что американское правительство до сих пор чего-то ждет. Пристальное изучение положения на четвертом реакторе уже давно должно было стать первоочередной задачей национальной безопасности. Мы считаем, что эти четырнадцать месяцев нам невероятно везло, что это время, как лакмусовая бумажка показала нам способность тех, кто формирует общественное мнение на всех уровнях, принять участие в решении проблемы. Оказалось, они неспособны на это. И я не верю, что мы можем надеяться на везение следующие четырнадцать месяцев.

В Вашингтоне я встретился с Робертом Альваресом, мы говорили с ним на протяжении многих часов. Я поблагодарил его за его расчеты общих запасов цезия 137 на территории атомной станции Фукусима Даичи. Эти несложные расчеты помогли привлечь

общественное внимание к проблеме Фукусимы. Мистер Альварес объяснил, что расчеты, дающие десятикратное, по сравнению с Чернобылем, содержание цезия 137, занижены, но достаточно хороши, чтобы избежать споров. Как максимальный показатель можно взять 50-кратное превышение, а это значит, что и 85-кратное превышение чернобыльских показателей не исключено. Но, по мнению Альвареса, не играет большой роли, будет ли этот фактор превышен в 10 или 20 раз. Запасы цезия 137 только на четвертом реакторе сделают всю Японию зоной эвакуации, сильное радиоактивное излучение накроет Восточную Азию и Северную Америку, а выпадение радиоактивных осадков будет продолжаться на протяжении многих столетий. Он поинтересовался у меня, поняло ли это японское руководство. Я ответил ему, что правительство Японии понимает это в теоретическом, а не в практическом смысле. Японский премьер-министр Нода, шестой премьер-министр за последние пять лет, не имеет политических сил для того, чтобы удовлетворить требование о создании группы наблюдателей и международных групп технической помощи, независимых от ТЕРКО.

Я сказал ему, что приехал в Вашингтон для того, чтобы дать понять – Япония не будет делать первых шагов. Японское правительство не в состоянии принять решение и не имеет политических сил, заставить выполнять эти решения. Японское правительство не имеет мужества сделать первый шаг, без того, чтобы одновременно не думать о втором.

Приглашенный докладчик на Московском Всемирном Форуме 1990 года, д-р Роберт Соколов, профессор машиностроения и аэрокосмической техники Принстонского Университета, 21 марта 2011 года написал в своем эссе в «Бюллетень ядерной физики»

следующее: Мы должны снова и снова объяснять, что подразумевается под понятием «остаточное тепло»: это огонь, который невозможно затушить, это тепло, которое выделяется при распаде радиоактивных продуктов сейчас, и будет выделяться еще спустя недели и месяцы, и которое необходимо как-то отводить. Журналистов, которым предстоит объяснить своим читателям что такое «остаточное тепло», ждут трудные времена. Это понятие еще совершенно чуждо как самим журналистам, так и тем, для кого они пишут, ведь каждый неспециалист в этой области считает, что любой огонь можно потушить.

По мнению доктора Соколова, убедить политических лидеров предпринять какие-либо действия перед лицом

неопределенности, в данном случае – перед лицом беспрецедентной катастрофы – очень сложно, потому, что политик не в состоянии думать дальше срока ближайших выборов. В этом отношении я вновь и вновь повторяю иностранным политикам, что премьер-министр Японии – это человек, склонный к соглашательству, человек, не способный на риск.

Правительство Соединенных Штатов кажется мне единственным, кто способен действовать в данной ситуации и мне трудно понять ого до сих пор бездействует.

*Если эта глобальная катастрофа все же произойдет, что напишут о нас в учебниках истории?*